

RAPPORT ELYSEE PRIM 2025-2026

PAR NATHALIE LEMOINE



Académie
de Nantes
(44)

Nombre total d'élèves enseignés
pendant l'année

225 élèves

Affectation
Freiburg-im-Breisgau
Baden Wurttemberg



Schlüsselstraße 5, 79104 Freiburg.

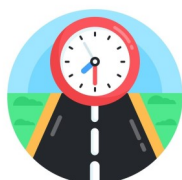
L'école compte 12 classes, 4 par niveau de la 1. Klasse à la 4. Klasse ce qui correspond à un peu moins de 400 élèves. Elle se trouve dans le quartier de Herdern, assez proche du centre historique de Fribourg-en-Bisgau.

L'école accorde une grande importance aux relations entre les élèves et veille à l'engagement de ceux-ci dans les apprentissages en proposant qu'ils participent à l'élaboration des règles de vie mais aussi en ayant une pédagogie axée sur les projets. Le français tient une place toute particulière dans cette école puisqu'il est enseigné dès la première classe à raison de deux heures par semaine. L'école est un établissement de formation pour le français en coopération avec la Haute école pédagogique de Fribourg.



Lindenmattenstraße 79117 Freiburg –
Littenweiler

L'école compte 12 classes avec 6 classes de double niveau de 1-2 et 6 classes de double niveau de 3-4 dont deux classes d'inclusion. C'est une école qui se situe près de la Haute école pédagogique de Fribourg et elle accueille de nombreux stagiaires. L'école est une « Ganztags Schule » et propose un service de restauration scolaire. L'équipe éducative veille à ce que chaque élève puisse s'épanouir au sein de l'école et découvrir de nouveaux centres d'intérêt au-delà des cours habituels et de développer leurs compétences créatives et sociales. De nombreuses opportunités s'offrent aux élèves afin de leur permettre de développer leur plein potentiel dans une ambiance chaleureuse et bienveillante. L'école semble être animée d'une dynamique très innovante en terme de pédagogie.



La distance entre les deux écoles est d'environ 5 à 7 km (soit entre 20 et 30 min de trajet en empruntant les transports en commun ou comme les fribourgeois le vélo).

Mon emploi du temps était réparti sur 4 jours, du mardi au vendredi pour un total de 20 h d'enseignement en présentiel dont deux heures en l'andem avec Madame Maria Blumberg, le mardi à l'école Weiherhof. J'enseigne dans 10 classes : Weiherhof Grundschule : 3C, 4A, 4B, 4C, 4D et Reinhold Scheinder Grundschule : A 3/4, B3/4, D 3/4, F3/4 et G 3/4. Je travaille le mardi et le mercredi à la Weiherhof Grundschule et le jeudi et vendredi à la Reinhold Schneider Grundschule. J'ai effectué quelques remplacements lors d'heures libérées dans mon emploi du temps. J'interviens en tant que Fachlehrerin. Je suis le programme scolaire du Bade Wurtemberg concernant l'enseignant des langues étrangères dans les écoles primaires de ce land et par conséquent, les élèves sont notés dans cette matière.

Je suis le plus souvent la seule enseignante dans la classe. Dans deux classes de l'école Weiherhof, je bénéficie du soutien de la directrice dans la gestion d'élèves plus difficiles.

Dans une école, j'assure une surveillance de récréation une fois par semaine.

Hormis les tâches d'enseignement, mon rôle était d'entretenir les liens avec les correspondants et d'organiser les échanges scolaires lorsque les enseignants le souhaitaient. Il a fallu reprendre contact avec les partenaires existants ou en trouver de nouveaux. Il faut entretenir les correspondances avec les classes partenaires et organiser les rencontres. Ainsi, une classe de l'école Weiherhof est inscrite au projet SPEACE, en partenariat avec une classe française, organisé par l'académie de Strasbourg. Ces deux classes se rencontreront 3 fois durant l'année scolaire. Deux autres classes de cette même école rencontreront les classes partenaires en juin à Fribourg. Dans cette même école, les élèves ont eu une intervention de France Mobil.

Dans l'école Reinhold Schneider, une classe correspond avec une classe de mon école de rattachement en France, en Loire Atlantique. Nous ne pourrions pas organiser de rencontre physique entre ces deux classes trop éloignées géographiquement. Une autre classe de cette même école correspond également avec une classe partenaire alsacienne. Nous avons déjà reçu la classe et nous irons leur rendre visite en juin à Colmar.

Toutes les classes de 3/4 de l'école ont assisté à une représentation théâtrale bilingue. Une visite au centre culturel français de Fribourg est envisagée mais pas encore programmée.

La coopération : Je me suis sentie bien accueillie dans les deux écoles et j'ai pu bénéficier d'un accompagnement d'une collègue allemande dans chaque école. Le fonctionnement d'une école allemande étant différent, cette aide m'a été précieuse car j'ai toujours trouvé une interlocutrice pour répondre à mes questions. Les questions d'organisation et administratives ont été correctement gérées par les équipes de direction. J'ai été intégrée aux différents groupes de discussions et je suis au courant des informations concernant les deux écoles. J'ai été accompagnée avec bienveillance par les deux équipes de direction.

Je me suis soutenue et accompagnée lorsque j'ai rencontré des difficultés en classe par les collègues mais aussi par les Sozialarbeiterinnen. Chacun a eu à cœur que les cours de français se passent le mieux possible. J'ai pu observer en début d'année dans l'école Reinhold Schneider ce qui m'a permis de prendre le pouls du fonctionnement dans les classes. J'ai également demandé à faire plus d'observation auprès de mes collègues dans cette même école afin d'enrichir ma pratique.

Les contacts avec Regierungspräsidium de Freiburg ont été excellents. J'ai pu bénéficier de temps de formation par cet intermédiaire. Je remercie particulièrement Madame Rabe-Vogt pour son écoute et son soutien concernant la situation scolaire de mes filles.

Matériel pédagogique : A l'école Weiherhof j'ai suivi la progression de la méthode Christelle Morisset Dammann mais j'ai ponctuellement utilisé « Histoires de poche » aux éditions Finken ainsi que « Salut Félix » aux éditions Dürr et Kessler. Dans l'école Reinhold Schneider j'ai eu à ma disposition aussi de nombreux autres supports comme « La Petite pierre » mais je ne m'en suis pas servi car il est écrit en allemand. Avec ma collègue qui enseigne le français dans les mêmes niveaux que moi, nous avons décidé de suivre la progression du fichier d'exercices « Französisch Stars-3 » cette année. Elle alterne avec le fichier Übungsheft 3.

Dans les deux écoles, les moyens numériques permettent de varier les supports d'apprentissage : - Reinhold Schneider Grundschule : 20 I pad par classe et un tableau numérique par salle.

Weiherhof Grundschule : 30 I pad par étage et un vidéoprojecteur.

Prêt d'un I pad pour l'enseignant

Les applications sur I Pad telle que Anton permettent de varier les supports d'entraînement

Utilisation également de Chatter pix et de Kahoot

J'ai créé la majorité de mon matériel et j'ai apporté des albums de littérature de jeunesse.

J'aurais apprécié avoir une salle de classe dédiée aux cours de français, un espace dans lequel j'aurais apporté ma touche personnelle avec une décoration et une ambiance qui auraient plongé les élèves en France. Cela m'aurait permis de mettre des affichages et de ne pas transporter de classe en classe le matériel et de palier également, le cas échéant, au manque de matériel des élèves. Nous aurions pu établir avec les élèves les règles de fonctionnement des cours de français.

L'OFAJ nous prépare très bien à la situation professionnelle en Allemagne de part la volonté de créer un groupe franco-allemand d'enseignants. Ce soutien que nous recevons de la part de nos pairs est une aide précieuse. C'est lors des discussions avec les collègues allemands que j'ai compris une différence fondamentale dans le fonctionnement des deux systèmes scolaires concernant le positionnement professionnel. C'est aussi lors des échanges avec mes collègues qui vivent la même expérience que moi que j'ai pu résoudre des problèmes ou trouver l'écoute attentive et bienveillante dont j'avais besoin. Les différents stages organisés permettent ces temps d'échanges et cette cohésion. Ils nous apportent également les « outils » dont on a besoin (programmes scolaires, évaluations, cours de langue, méthodes pédagogiques...). Pour ma part, il m'aurait fallu encore plus de cours « conversationnels » en allemand et j'aurais dû développer la méthode du tandem de mon côté. Je pense que j'aurais dû davantage renforcer ma connaissance de l'allemand en amont pour être plus à l'aise dans les échanges avec mes collègues allemands. J'aurais apprécié découvrir encore plus de « jeux » pédagogiques pour animer les cours lors du stage à Berlin.

Remarques et suggestions

S'inscrire très tôt dans les cours de langues dans la ville qui accueille, avant l'aménagement presque. Les cours dans les VHS sont vite complets et il s'agit de l'offre la plus abordable.

Avant de recevoir la brochure sur les conseils pratiques se renseigner sur les prix des loyers dans la région dans laquelle on souhaite aller mais aussi sur la difficulté de trouver

Si on vient en famille, il faut avoir connaissance de différentes possibilités de scolarisation des enfants.

Comment avez-vous pris connaissance du programme?

J'ai effectué une recherche personnelle sur le site de mon académie mais il y a peu de visibilité sur ce programme et j'ai approfondi en lisant le BO. J'ai reçu un mail d'invitation à la visioconférence de novembre à laquelle j'ai assisté mais l'information aurait pu se perdre dans le flot des mails que nous recevons.

Une des collègues de mon école a participé à ce programme mais n'a pas communiqué à son retour car elle n'est pas revenue dans notre circonscription et elle a ensuite quitté l'Education Nationale.

Votre contribution au programme

Je suis enseignante en maternelle depuis une quinzaine d'années, je me suis formée à la pédagogie Montessori et je pratique l'école du dehors. Je m'intéresse aux différentes pédagogies afin de veiller à l'épanouissement de chacun. C'est tout ce bagage que j'ai apporté avec moi. Avec les différentes classes, j'ai su varier les approches afin de m'adapter au mieux à chaque profil de classe mais aussi tenir compte des différents types d'intelligences.

Je me suis souvent appuyée sur des albums de littérature de jeunesse pour enrichir un thème. Ces mêmes albums qui me servent aussi de point d'appui dans ma classe de maternelle. Les chansons pouvaient être une autre entrée. J'ai également proposé des « scénarios pédagogiques » (jouer une scène entre un vendeur de vêtements et un client, faire une commande au restaurant...) afin de mettre les élèves en projet d'apprentissage et leur permettre de parler le plus possible dans des situations proches du réel. Nous avons également utilisé de nombreux jeux (UNO, Memory, BINGO, dominos, qui est-ce?, jeu de 7 familles) que j'ai adaptés aux différentes thématiques. Pour les classes qui avaient besoin de mouvement, j'ai créé des activités en extérieur. Les outils numériques sont aussi venus compléter les apprentissages avec la création de quizz sur **Kahoot** et l'utilisation de **Chatter Pix** pour animer un enregistrement vocal. Des exposés réalisés par les élèves viendront compléter l'approche culturelle. Pour les élèves francophones, j'ai préparé des supports et activités adaptées à leurs différents niveaux, toujours dans un souci de différenciation pédagogique.

J'espère avoir permis à chacun d'apprécier des moments dans les cours de français. Certains enfants manifestent leur ennui ou le manque d'envie ou d'intérêt de manière très vive. Il était parfois difficile d'enseigner dans certaines classes tellement ces élèves prenaient de la place.

J'espère que ma capacité à m'adapter aux différents publics aura été appréciée ainsi que le soin que j'essaie d'apporter au bien-être de chacun.

Je pense aussi avoir beaucoup appris auprès des élèves et des collègues allemands sur la relation à l'enfant et la liberté qui lui est laissée tout en lui apprenant à être responsable de lui-même et pleinement acteur.

Activités extra-scolaires personnelles et contacts avec des institutions extra-scolaires

Peu d'activités extra scolaires dans des structures ou associations locales pour moi. Je n'ai malheureusement pas eu de place à la Volkshochschule de Fribourg, les cours d'allemands étaient complets. J'ai beaucoup randonné dans la région avec ma famille ou les collègues du programme Elysée Prim qui sont dans la même région que moi. J'ai également fréquenté la médiathèque du centre culturel français de Fribourg. Je vais prochainement participer à une formation du « Regionales Fachteam Fremdsprachen in der Grundschule » de Fribourg. Je vais aller observer une Kindergarten que fréquente le fils d'une collègue. Je vais aussi aller à la WaldHaus de Freiburg. Tous ces contacts sont possibles grâce au réseau que je me suis créé auprès de mes collègues allemands.

De mon côté, je suis venue avec ma famille, mes trois filles et mon mari. Il m'a fallu jongler entre mon rôle d'enseignante et celui de maman.

L'accompagnement du travail scolaire des enfants prend du temps. Les aider à s'acclimater aussi. Nous avons choisi de prendre le temps nécessaire pour elles afin qu'elles vivent au mieux cette expatriation. Nous avons voulu resserrer les liens familiaux. Le rythme scolaire allemand nous a permis d'avoir plus de temps ensemble. J'ai priorisé leur bien-être à une recherche plus poussée d'activités pour moi. Je pense pouvoir maintenant que le rythme est pris, pouvoir fréquenter les « Sprachcafé » de manière à rencontrer de nouvelles personnes mais aussi pour progresser en allemand.

Par l'intermédiaire de notre plus jeune fille qui fréquente l'école élémentaire du quartier, nous avons pu faire la connaissance d'autres parents et ainsi pu échanger avec eux, partager des moments conviviaux lors d'invitations réciproques. Un lien s'est développé entre nos filles et par extension entre nos familles. Pour mes deux autres filles plus âgées, la question de la scolarité a été source de préoccupation. Il est difficile à Fribourg d'intégrer un gymnasium sans parler allemand, même en tant que « Besucher ». Après de nombreux essais, le seul établissement qui a accepté nos filles est la Karlschule. Cet établissement propose des classes d'intégration pour les étrangers et leur permet d'apprendre l'allemand de manière intensive. Cependant, le niveau proposé dans les autres matières n'était pas adapté à leur niveau scolaire français dans un premier temps. Au fil de l'année, cela s'est ajusté. Nous pensons que l'expérience humaine sera riche d'apprentissages pour nos filles car elles ont rencontré des jeunes avec des parcours très différents et auront beaucoup appris de la langue et de la culture allemande. Cependant, il aurait été appréciable qu'elles découvrent aussi des jeunes allemands dans le cadre scolaire, ce qui n'est pas le cas dans cet établissement.

Elles fréquentent toutes les trois une école de danse et cela nous permet de participer à la vie locale.

J'ai également développé une relation particulière avec la collègue avec qui je suis en tandem. Nous nous rencontrons en dehors de l'école.

Je ne pourrai pas prolonger mon expérience en Allemagne pour une deuxième année à mon grand regret. Mes enfants ne souhaitant pas rester. Elles ont choisi de retrouver leur vie française. Cette décision n'a pas été simple à prendre mais il en va de l'harmonie familiale parfois fragile à la période adolescente. J'aurais aimé poursuivre mon travail dans les deux écoles et m'investir davantage encore. J'aurais aimé développer mes compétences en allemand et parler avec plus d'aisance. Une deuxième année m'aurait grandement aidé dans cette entreprise. Ainsi mieux « armée », j'aurais enrichi mon réseau amical et relationnel. J'ai déjà un sentiment de trop peu alors que l'année scolaire n'est pas encore terminée. La ville de Fribourg et sa région sont magnifiques et il y fait bon vivre. Le rythme scolaire permet un plus grand équilibre entre le travail et la famille. Cette parenthèse allemande aura été un enchantement malgré les difficultés et elle va s'achever trop vite à mon goût.

Compétences acquises et réinvestissement prévu (vie professionnelle)

J'ai découvert des applications pédagogiques telles que Kahoot ou Chatter Pix qui permettent d'accentuer la motivation des apprenants. J'utilisais déjà la pédagogie par le jeu et elle prend tout son sens dans l'apprentissage d'une langue. Les jeux en groupe classe permettent d'animer les cours de langues, les jeux en groupe apportent un certain plaisir qui permet peut-être une meilleure mémorisation. J'ai la volonté d'avoir une démarche pédagogique qui favorise encore davantage l'autonomie et la confiance en soi avec le développement des compétences psycho-sociales comme j'ai pu l'observer dans les écoles allemandes. Je souhaite proposer une initiation à l'allemand dans mon école, voire un enseignement plus poussé. Nous avons entrepris le développement de l'apprentissage des langues dans mon école en souhaitant devenir une école EMILE. J'aimerais partager mon expérience acquise cette année dans l'enseignement d'une langue avec mes collègues.

J'aurais plaisir à partager la culture allemande dans le milieu professionnel afin d'inciter plus d'élèves à apprendre cette langue réputée difficile mais tellement agréable à apprendre et à découvrir une culture et un peuple très chaleureux.